

## Comunicado de prensa

Patek Philippe Ginebra  
Octubre de 2014

### Patek Philippe Grandmaster Chime El gran maestro de la sonería

Para celebrar el 175 aniversario de su fundación, la manufactura Patek Philippe ha creado una colección de relojes conmemorativos en ediciones limitadas, entre los que se distingue uno en particular: el Grandmaster Chime. En la actualidad, este prodigio de la Alta Relojería es el reloj de pulsera más complicado de la firma familiar ginebrina y, con certeza, uno de los relojes de pulsera más complicados del mundo. Esta sofisticación se explica por el número de complicaciones que incluye y por el tipo de funciones que lo animan, ya que dos de ellas constituyen primicias mundiales. El Grandmaster Chime también es el primer reloj de pulsera con dos rostros Patek Philippe, que se puede llevar, según los deseos, con cualquiera de sus dos esferas hacia arriba, destacando ya sea las indicaciones horarias y las sonerías, o el calendario perpetuo instantáneo. Este confort está garantizado por un ingenioso mecanismo de rotación de la caja que se alberga en las ataduras del brazalete y que no sólo es extremadamente fácil de utilizar sino que además permite fijar el reloj de manera perfectamente fiable en la posición elegida. Las informaciones esenciales –como las horas, los minutos y la fecha– se pueden leer en ambas esferas. Para ofrecer un máximo de seguridad y de convivialidad, Patek Philippe también ha concebido inteligentes mecanismos adicionales que excluyen una posible mala manipulación y protegen al movimiento ultracomplificado con sus innumerables minúsculas piezas.

El Patek Philippe Grandmaster Chime se impone como un reloj de pulsera realmente único en su género, en todo aspecto, ya se trate de su complejidad, de su ingeniosa concepción o de su elegancia técnica y estética. Además de estar dotada de cuatro barriletes, la caja doble faz de 47 milímetros de diámetro alberga un total de 20 complicaciones, entre las que destacan funciones muy codiciadas y esperadas por los coleccionistas de bella mecánica, como una pequeña y una gran sonería, una repetición de minutos, un calendario perpetuo instantáneo con visualización del año mediante cuatro dígitos, un segundo huso horario y dos primicias mundiales patentadas en el ámbito de las sonerías: una alarma acústica que toca las horas y una repetición de la fecha que anuncia el día a la demanda. Otras cuatro patentes marcan el aspecto innovador de esta pieza de excepción.

El Grandmaster Chime manifiesta a la perfección la inquietud de Patek Philippe por crear “relojes inteligentes”. Para proteger al movimiento ultracomplificado de cualquier daño que pudiera causar una mala manipulación, los ingenieros también desarrollaron ingeniosos sistemas perfeccionados de “aislamiento”, que interrumpen el flujo de energía entre los distintos mecanismos o bloquean algunas funciones cuando otras están activas. Además, el



usuario también está guiado por las distintas inscripciones y símbolos que están grabados sobre la caja y los pulsadores, y que permiten usar esta gran complicación con una sorprendente simplicidad.

Este centinela del tiempo exigió una suma impresionante de esfuerzos y medios técnicos, con más de 100 mil horas de trabajo para el desarrollo, la producción y el ensamblado, de las cuales 60 mil fueron dedicadas a los componentes del movimiento. Cada calibre cuenta con 1366 piezas y cada caja con 214 piezas, es decir, un total de 1580 piezas por reloj. Por consiguiente, para producir los siete ejemplares del reloj conmemorativo Patek Philippe Grandmaster Chime se necesitan nada menos que 11.060 componentes esmeradamente acabados y ensamblados a mano. Estos siete guardatiempos celebran con música el 175 aniversario de la prestigiosa marca relojera ginebrina.

### **Pequeña y gran sonería**

La gran sonería toca automáticamente las horas y los cuartos a cada cuarto mientras que la pequeña sonería sólo toca los cuartos a cada cuarto. Los conocedores y apasionados esperaban desde hacía mucho tiempo que Patek Philippe propusiera esta función en un reloj de pulsera. Pero la manufactura ginebrina no quería producirlo hasta que no fuera posible dar vida a este tipo de *garde-temps* con una reserva de energía para la sonería superior a un día. Las tecnologías disponibles desde el principio del siglo XXI permitieron por fin aceptar este reto. Así, el Grandmaster Chime está dotado de un doble barrilete reservado a las funciones de sonería, que garantiza una autonomía de marcha de más de treinta horas antes de tener que volver a darle cuerda a mano. Este logro técnico resulta aun más impresionante cuando comprendemos que los cuartos no se indican con dos golpes, sino con golpes triples sobre tres timbres y con tres secuencias melódicas distintas, lo que aumenta el consumo de energía en 50% cada vez que el mecanismo toca los cuartos.

### **Repetición de minutos y alarma**

El doble barrilete de la sonería también proporciona la energía para la repetición de minutos que toca a voluntad las horas, los cuartos y los minutos transcurridos desde el último cuarto, con una sonoridad tan rica y plena que los conocedores asocian inmediatamente con Patek Philippe. ¿Acaso no fue la manufactura la que hace 25 años firmó el gran retorno de esta “reina de las complicaciones”? Está de más decir que encontramos las mismas calidades acústicas en la alarma que toca la hora programada con las secuencias melódicas completas de la repetición de minutos. Esta función nunca había sido creada para un reloj de pulsera mecánico. Sin embargo, esta no es la única novedad impactante que hace su entrada triunfal en el Grandmaster Chime.

### **Repetición de la fecha**

La idea de esta primicia mundial patentada remonta a una discusión entre el presidente de la manufactura Thierry Stern y un fiel cliente de Patek Philippe, durante la cual éste último evocó la posibilidad de crear una sonería para la fecha. El sueño se hizo realidad en el Grandmaster Chime, con un pulsador que permite activar a voluntad la repetición de la fecha. El reloj permite oír un doble golpe agudo-grave para cada decena y un golpe agudo para cada unidad. El 23 del mes, por ejemplo, la sonería tocará la secuencia ding-dong ding-dong,



seguida por ding-ding-ding. El mecanismo de repetición recibe la información de la fecha del calendario perpetuo, al que se le ha dedicado una de las esferas de este reloj doble faz y que pilota las visualizaciones de la fecha perpetua presentes en las dos esferas.

### **Calendario perpetuo instantáneo**

La esfera del calendario perpetuo ofrece una legibilidad excepcional. Sus cuatro esferas auxiliares con indicaciones por agujas están dispuestas en torno a la indicación del año de cuatro dígitos que destaca con un fino marco de oro. A las 3h se encuentra el mes; a las 6h, la fecha y el ciclo de los años bisiestos; a las 9h, el día de la semana; y a las 12h, las horas sobre 24 horas con agujas horas/minutos. Todas las indicaciones del calendario saltan de manera instantánea y sincronizada, excepto el año de cuatro dígitos. El salto instantáneo es necesario para que la repetición de la fecha pueda recibir información unívoca incluso justo antes y después de medianoche. La fecha perpetua instantánea también se hace visible en la otra faz del reloj, en la pequeña esfera situada a las 6h que rodea la ventanilla de las fases de la luna. Dos pulsadores permiten avanzar o retroceder con la mayor simplicidad la indicación del año de cuatro dígitos, gracias a un ingenioso mecanismo que fue recompensado con una patente.

### **Hora local y segundo huso horario**

La esfera que se hace visible cuando la corona de remontoir se encuentra a la derecha indica, además de la hora local, la de un segundo huso horario, con indicación día/noche. También presenta las reservas de marcha del movimiento y de la sonería, el indicador de posición de la corona de remontoir (R armado, A alarma, H puesta en hora) y la indicación del tipo de sonería (G gran sonería, P pequeña sonería, S silencio), así como una ventanilla en forma de campana para la indicación ON/OFF de la alarma y una pequeña ventanilla redonda para el indicador de “aislamiento” de la sonería ON/OFF.

### **Una caja redonda doble faz con un sistema de rotación muy sofisticado**

Así como empleamos la expresión “gran complicación” para designar a un movimiento que reúne varias funciones sofisticadas, podríamos emplear el término “gran construcción” para calificar a una caja cuya concepción, fabricación y decoración han requerido las pericias de varios especialistas experimentados. El Grandmaster Chime es un ejemplo perfecto. Fueron necesarios cuatro años para desarrollar este reloj doble faz, que posee dos rostros de igual importancia y que se puede llevar con la mayor facilidad por los dos lados, según los deseos. El secreto reside en las ataduras, con su ingenioso mecanismo de rotación que permite girar la caja 180° sobre el eje 12h-6h y fijar el reloj de manera perfectamente segura y fiable en la posición deseada. En el Grandmaster Chime, la pericia de los constructores de cajas de Patek Philippe se ve enaltecida por la extremada habilidad del maestro grabador. Durante varios cientos de horas, este artesano ha ornamentado pacientemente la caja de oro rosa con una espléndida decoración de hojas de laurel estilizadas en relieve. Con su buril acerado, también ha labrado el metal (justo junto a los pulsadores) con las inscripciones y los símbolos que permiten manipular este reloj complicado incluso sin recurrir a las instrucciones de utilización. La corona de laurel es un símbolo de triunfo que, desde siempre, ornamenta las cabezas de los vencedores y de los soberanos, y destaca la importancia del Grandmaster



Chime. Esta decoración está reservada para los siete ejemplares de este guardatiempos, creado especialmente para conmemorar el 175 aniversario de la manufactura.

El Grandmaster Chime se entrega en una caja aniversario de ébano de Macasar y 17 otras variedades de maderas preciosas, y está ornamentada con marquetería en madera e inserciones de oro. Además de la documentación que acompaña al reloj, este estuche refinado contiene una medalla conmemorativa de oro que evoca la historia de la manufactura, con los retratos de sus presidentes miembros de la familia Stern, quienes desde 1932 dirigen el destino de Patek Philippe.

El reloj conmemorativo del 175 aniversario Patek Philippe Grandmaster Chime está fabricado en una edición limitada de siete ejemplares. Seis están destinados a ser vendidos a unos fieles coleccionistas de relojes Patek Philippe, mientras que el séptimo ocupará un lugar de honor en las vitrinas del Patek Philippe Museum, donde el público podrá admirarlo.





## Características técnicas

### Patek Philippe Grandmaster Chime referencia 5175

#### Movimiento

Calibre GS AL 36-750 QIS FUS IRM. Movimiento mecánico de cuerda manual, 20 complicaciones, sonería sobre 3 timbres con 5 tipos de sonerías distintos (pequeña y gran sonería, repetición de minutos, alarma para las horas, repetición de fecha), segundo huso horario con indicación día/noche, calendario perpetuo instantáneo (fecha sobre las dos esferas, día, mes, ciclo de los años bisiestos), indicación del año por cuatro dígitos, esfera auxiliar de 24 horas con indicación de los minutos, fases de la luna, indicador del tipo de sonería, indicador de “aislamiento” de la sonería ON/OFF, indicador de alarma ON/OFF, indicador de posición de la corona y visualización de las reservas de marcha del movimiento y de la sonería.

Diámetro:	37 mm
Altura:	10,7 mm
Número de componentes:	1366
Número de rubíes:	108
Número de puentes:	32
Reserva de marcha del movimiento:	Mín. 72 horas
Reserva de marcha de la sonería:	30 horas
Volante:	Gyromax®
Frecuencia:	25.200 alternancias por hora (3,5 Hz)
Espiral:	Spiromax®

Dispositivo de puesta en hora: Corona de tres posiciones:

- presionada: armado del movimiento en el sentido de las agujas del reloj; armado de la sonería en el sentido contrario a las agujas del reloj
- medio extraída: ajuste de la hora de alarma
- extraída: puesta en hora
- Pestillo para seleccionar el modo de la sonería a las 9h

Visualizaciones de la esfera por el lado de las indicaciones horarias:

Horas y minutos de la hora local, horas de un segundo huso horario, hora de alarma, fecha perpetua por aguja, fases de la luna, indicación de la reserva de marcha de la sonería, indicación de la reserva de marcha del movimiento, indicador del tipo de sonería, indicador de posición de la corona, indicador de “aislamiento” de la sonería ON/OFF, indicador de



alarma ON/OFF

Visualizaciones de la esfera por el lado del calendario perpetuo: Esfera auxiliar de las 24 horas con visualización de los minutos, indicación del año con cuatro dígitos, indicaciones del día, mes, fecha perpetua y del ciclo de los años bisiestos sobre tres esferas auxiliares por agujas

Pulsadores: Pulsadores “más” y “menos” para el segundo huso horario, pulsador para la activación de la alarma, pulsador para poner en marcha la repetición de minutos

Correctores: Indicación del año (+/-), fecha perpetua, mes, día, fases de la luna

Signo distintivo: Sello Patek Philippe

### Elementos estéticos externos

Caja: Redonda con mecanismo de rotación sobre el eje 12h-6h patentado, oro rosa de 18 quilates, 214 componentes, cristales de zafiro sobre las dos caras. Protegida contra el polvo y la humedad; no es hermética.  
Decoración hojas de laurel grabada a mano en relieve sobre el bisel, la carrura y las ataduras. Inscripciones y símbolos vinculados con las funciones grabadas a mano sobre la carrura y los pulsadores.

Dimensiones de la caja: Diámetro (10h-4h): 47,4 mm  
Altura (cristal a cristal): 16,1 mm

Esfera por el lado de las indicaciones horarias: Oro de 18 quilates, opalina plateada, centro guilloché a mano con motivos en forma de olas, números romanos aplicados de oro de 18 quilates.  
Agujas de las horas locales y de los minutos de oro blanco de 18 quilates niquelado negro, aguja de las horas del segundo huso horario de oro rosa de 18 quilates.  
Agujas de la hora de alarma, de las indicaciones de las reservas de marcha del movimiento, de la sonería, de las indicaciones del tipo de sonería y de la posición de la corona de oro rosa de 18



quilates.

Esfera por el lado de las

indicaciones del calendario: Oro de 18 quilates, opalina negra, centro con marco de oro pulido para la indicación del año con cuatro dígitos.

Esferas auxiliares para la indicación de las 24 horas, el día, el mes, la fecha y el ciclo de los años bisiestos con escalas transferidas en negro y agujas de acero niquelado negro.

Pulsera:

Piel de aligátor con escamas grandes cuadradas, cosida a mano, marrón oscuro, patinada a mano, hebilla desplegable de oro rosa de 18 quilates íntegramente grabada a mano.





## **Patek Philippe Grandmaster Chime referencia 5175 Patentes e innovaciones**

### Patente: mecanismo de alarma para las horas

Permite tocar, a una hora determinada, las horas mediante el mecanismo de repetición de minutos, golpeando el número de horas, de cuartos y de minutos transcurridos desde el último cuarto.

### Patente: aislación de la gran sonería en modo silencio

Mecanismo que permite aislar completamente la gran sonería en modo silencio y suprimir todo consumo de energía.

### Patente: selección del modo sonería

Mecanismo que permite seleccionar y activar el modo sonería al paso –pequeña sonería, gran sonería o silencio– mediante un solo pestillo. Anteriormente, dichas operaciones se efectuaban con gatillos separados.

### Patente: repetición de la fecha

Mecanismo que permite buscar la información de la fecha en el calendario perpetuo para transmitirla al mecanismo de indicación acústica (repetición). El inventor de este sistema es el presidente de la manufactura, Thierry Stern.

### Patente: caja de reloj de pulsera reversible

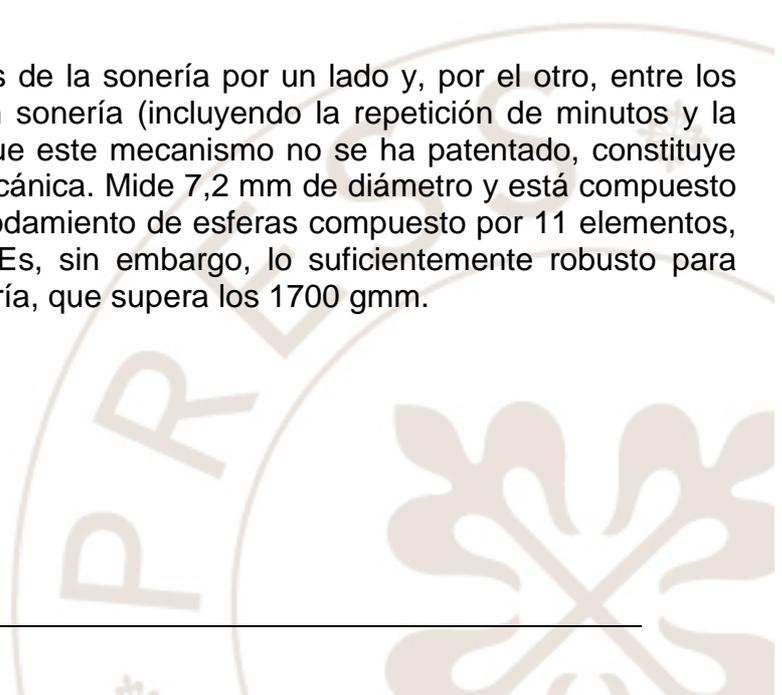
Caja de reloj de pulsera con mecanismo de rotación y bloqueo situado en las ataduras del brazalete, que permite girar la caja a voluntad sobre el eje 12h-6h y fijarlo en la posición deseada.

### Patente: mecanismo para la indicación del año sobre cuatro dígitos

Mecanismo que sincroniza automáticamente la indicación del año sobre cuatro dígitos con el ciclo de los años bisiestos y permite corregir esta visualización de manera simple hacia adelante y hacia atrás.

### Innovación: diferencial de sonería

Diferencial situado entre los dos barriletes de la sonería por un lado y, por el otro, entre los dos mecanismos de sonería para la gran sonería (incluyendo la repetición de minutos y la alarma) y la repetición de la fecha. Aunque este mecanismo no se ha patentado, constituye una obra maestra innovadora de micromecánica. Mide 7,2 mm de diámetro y está compuesto por 19 piezas, entre las que destaca un rodamiento de esferas compuesto por 11 elementos, con 7 esferas de 0,3 mm de diámetro. Es, sin embargo, lo suficientemente robusto para soportar el par de los barriletes de la sonería, que supera los 1700 gmm.





**Patek Philippe Grandmaster Chime referencia 5175**  
**Las 20 complicaciones**

- 1 Gran Sonería
- 2 Pequeña Sonería
- 3 Repetición de minutos
- 4 Indicador del tipo de sonería (Silencio/Gran Sonería/Pequeña Sonería)
- 5 Alarma para las horas
- 6 Repetición de la fecha
- 7 Reserva de marcha del movimiento
- 8 Reserva de marcha de la sonería
- 9 Indicador de “aislamiento” de las sonerías
- 10 Segundo huso horario
- 11 Indicador día/noche para el segundo huso horario
- 12 Calendario perpetuo
- 13 Día
- 14 Mes
- 15 Fecha (sobre las dos esferas)
- 16 Ciclo de los años bisiestos
- 17 Indicación del año con 4 dígitos
- 18 Indicación de las 24 horas y minutos
- 19 Fases de la luna
- 20 Indicador de posición de la corona (RHA)

